

La presente es una copia de su original, a la cual le fueron eliminados ciertos elementos para la conversión en versión pública de conformidad con los artículos 30 y 24 letra c) de La Ley de Acceso a la Información Pública.

**CONTRATO DE SERVICIOS
COMPARACIÓN DE PRECIOS N° 35/2024 DENOMINADO "CONTRATACIÓN DE TRANSPORTE
PARA TRASLADO DE BIENES DE ARRENDAMIENTO AÑO 2024"**

NOSOTROS: GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ, [REDACTED],
[REDACTED], con

[REDACTED]

su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **CENTRO DE FERIAS Y CONVENCIONES** o **CIFCO**, institución de derecho público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía económica, financiera y administrativa, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos cuarenta mil doscientos siete - ciento uno – cero; en adelante denominada **CIFCO**; personería que acredito con la siguiente documentación: **A)** Decreto Legislativo número Doscientos Veinte, de fecha diecinueve de enero del año dos mil siete, publicado en el Diario Oficial número Treinta y Uno, Tomo número Trescientos Setenta y Cuatro, de fecha quince de febrero del año dos mil siete, que contiene la "Ley del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador", reformada por el Decreto Legislativo número Doscientos Treinta y Nueve, de fecha siete de enero del año dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número Trece, Tomo Cuatrocientos Diez, de fecha veinte de enero del año dos mil dieciséis; y por el Decreto Legislativo número Treinta y Siete, de fecha tres de junio del año dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial número Ciento Siete, Tomo Cuatrocientos Treinta y Uno, de fecha cinco de junio del año dos mil veintiuno; en cuyos artículos uno, dos, cuatro y diez, consta la existencia legal del **CIFCO**, sus finalidades, que la administración del **CIFCO** estará confiada a una Junta Directiva integrada por un Presidente y cinco Directores Propietarios, y el primero de estos será nombrado por el Presidente de la República, por un período de cinco años, que la Representación Legal de la institución le corresponde al Presidente de la Junta Directiva, quien está facultado para otorgar actos como el presente; **B)** Copia Certificada Número **SETECIENTOS VEINTIUNO**, de fecha veintidós de marzo de dos mil veintitrés, del Diario Oficial Número **DOSCIENTOS DOS**, Tomo Numero **CUATROCIENTOS TREINTA Y SIETE**, páginas UNO y DIEZ, de fecha veintiséis de octubre de dos mil veintidós, en la que consta el Acuerdo Ejecutivo número **QUINIENTOS NOVENTA Y SIETE**, de fecha veinticuatro de octubre del año dos mil veintidós, que contiene el nombramiento que

hiciera el Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, quien haciendo uso de la facultad que le otorga el artículo cuatro inciso primero, literal a), e inciso tercero de la Ley del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador, nombró a **GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ** como Presidente de la Junta Directiva del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR "CIFCO"**, a partir del día nueve de noviembre de dos mil veintidós, para terminar el período legal de funciones que finaliza el nueve de noviembre del año dos mil veintisiete; **C)** Certificación del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, expedida por el Secretario Jurídico de la Presidencia, Conan Tonathiu Castro, en fecha veinticuatro de octubre de dos mil veintidós, de la que consta que el Licenciado **GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ**, rindió la protesta constitucional de su cargo, a las diecisiete horas y cuarenta minutos del día veinticuatro de octubre de dos mil veintidós; y **D)** Certificación expedida en la ciudad de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los veintidós días del mes de enero de dos mil veinticuatro, por el Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo Ad honorem del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR**, licenciado Guillermo Alexander Hasbún Henríquez; de la que consta que en el Libro de Actas de Junta Directiva del presente año dos mil veinticuatro, se encuentra asentada el Acta número **CERO UNO/DOS MIL VEINTICUATRO** que corresponde a la sesión de Junta Directiva, celebrada el día once de enero de dos mil veinticuatro, en cuyo punto **TERCERO**; puntos de agenda, numeral **DOS** se acordó autorizar al Presidente de CIFCO para otorgar actos como el presente; que en el transcurso de este instrumento se denominará **"CIFCO" y/o EL CONTRATANTE**; y por otra parte, **NELSON RENÉ CASTRO TOBAR**, [REDACTED] p [REDACTED] Portador de mi Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Director Presidente de la Sociedad **PACIFIC WASTE MANAGEMENT, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **PACIFIC WASTE MANAGEMENT, S.A. DE C.V.** de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de Santo Tomás, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] p; personería que acredito con: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad otorgada en la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las once horas del día dieciséis de febrero de dos mil nueve, ante los oficios notariales del Licenciado Patricio Ernesto Gómez Olivares e inscrita

en el Registro de Comercio al Número **CUARENTA Y SIETE** del libro Número **DOS MIL TRESCIENTOS NOVENTA Y SEIS** del Registro de Sociedades, del folio **TRESCIENTOS SIETE** al folio **TRESCIENTOS VEINTICUATRO** de fecha diecinueve de febrero de dos mil nueve; **b)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital otorgado en la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las nueve horas y cuarenta minutos del día doce de marzo de dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de la licenciada Karen Elizabeth Hernández Marín e inscrita en Registro de Comercio al Número **CIENTO CATORCE** del Libro **TRES MIL OCHOCIENTOS NOVENTA** del Registro de Sociedades, del folio **TRESCIENTOS NOVENTA Y NUEVE** al folio **CUATROCIENTOS VEINTE** de fecha veintiuno de mayo de dos mil dieciocho; de la que consta la existencia legal de la sociedad, el capital mínimo de la misma y la incorporación de sus estatutos en un solo texto; **c)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación de Pacto Social otorgado en la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las catorce horas del día veintiuno de marzo de dos mil veintitrés, ante los oficios notariales del licenciado José Carlos Maximiliano Mojica Burgos e inscrita en Registro de Comercio al Número **TREINTA** del Libro **CUATRO MIL SETECIENTOS DIECIOCHO** del Registro de Sociedades del Folio **CIENTO DIEZ** al folio **CIENTO CUARENTA Y CINCO** de fecha veintiocho de marzo de dos mil veintitrés; en la que consta que su naturaleza, domicilio y denominación, son los que han sido consignados con anterioridad, que su plazo es indeterminado, que la administración de la Sociedad estará confiada a un Administrador Único o a una Junta Directiva, esta última estará conformada por tres miembros titulares y tres suplentes, siendo los titulares de dicha junta el Director Presidente, Director Secretario y Director Legal y los suplentes, suplirán cargos específicos, quienes duraran en el ejercicio de sus funciones **UNO a SIETE AÑOS** conforme lo decida la Junta General Ordinaria de Accionistas, contados a partir de la inscripción de la Certificación respectiva en el Registro de Comercio; correspondiéndole al Director Presidente la representación administrativa extrajudicial de la sociedad, así como el uso de la firma social, pudiendo efectuar toda las operaciones administrativas correspondientes al giro ordinario de los negocios sociales, incluyendo representar a la sociedad en la formalización de todo tipo de contratos públicos o privados, participar en licitaciones y en general representarla en la formalización u otorgamiento de todo tipo de actos o contratos que correspondan al giro ordinario de los negocios sociales; todo lo cual podrá ejercer sin la autorización alguna de la Junta Directiva; y **d)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva de la referida sociedad de fecha veintiuno de septiembre de dos mil veintitrés, e inscrita en el Registro de Comercio al Número **NOVENTA Y CUATRO**, del Libro

CUATRO MIL OCHOCIENTOS SESENTA, del Registro de Sociedades, del folio **CUATROCIENTOS NUEVE** al folio **CUATROCIENTOS ONCE** de fecha veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés, en la que consta que en el Libro de Actas de Junta General de Accionistas de la referida Sociedad, se encuentra asentada el acta Número **TREINTA Y NUEVE**, de sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada a las trece horas del día veintiuno de septiembre de dos mil veintitrés, en la que consta que en punto ordinario **III**, se acordó por unanimidad elegir y nombrar a los miembros de la Junta Directiva, por un período de **SIETE AÑOS** a partir de la inscripción de la Certificación del referido punto, siendo electo como Director Presidente el señor **NELSON RENÉ CASTRO TOBAR**; por lo que me encuentro facultado para otorgar actos como el presente; y que en lo sucesivo me denominaré **EL CONTRATISTA** o simplemente **CONTRATISTA**, y en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente del proceso de Comparación de Precios número **35/2024**, denominado "**CONTRATACIÓN DE TRANSPORTE PARA TRASLADO DE BIENES DE ARRENDAMIENTO AÑO 2024**", el presente contrato de Servicio, de conformidad a la Ley de Compras Públicas y las cláusulas que se detallan a continuación: **CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO – PRECIO DEL SERVICIO**. CIFCO pagará al **CONTRATISTA** en concepto de precio por el Servicio denominado: "**CONTRATACIÓN DE TRANSPORTE PARA TRASLADO DE BIENES DE ARRENDAMIENTO AÑO 2024**", hasta por un monto de **OCHO MIL CIENTO CUATRO DÓLARES TREINTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$8,104.36)**, precio con **IVA incluido**. El suministro será prestado de acuerdo con el siguiente detalle:

ÍTEM	CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN DEL BIEN O PRODUCTOR	PLAZO DE ENTREGA
1	20	SERVICIO	SERVICIO DE TRANSPORTE DE CAMIÓN DE 10 TONELADAS PARA TRASLADO DE BIENES DE ARRENDAMIENTO A EVENTOS DESTINADOS A SAN SALVADOR, LA LIBERTAD, SANTA ANA Y SAN MIGUEL, PARTIENDO DE PORCIÓN C, CALLE 5 A VALLE NUEVO, COLONIA SANTA LUCIA, ILOPANGO, SAN SALVADOR O LA QUE DETERMINE CIFCO, SEGÚN EVENTO A CUBRIR. TODAS LAS RUTAS ESTABLECIDAS CON ANTICIPACIÓN AL PROVEEDOR CON AL MENOS 5 DÍAS HÁBILES ANTES DEL SERVICIO	PREVIA COORDINACIÓN CON EL ADMINISTRADOR DE CONTRATO

ESPECIFICACIONES: 1. Se requiere transporte de diez toneladas considerando veinte viajes ida y regreso para cubrir demanda en el año dos mil veinticuatro; 2. Se establecerá costo por cada viaje hasta un punto más lejano del país según anexo a la solicitud de ofertas, a lo largo del período contractual, no deberá de excederse el monto total contratado (entendiendo que cada viaje incluye ida y retorno). **CLÁUSULA SEGUNDA: FORMA DE PAGO.** CIFCO cancelará al CONTRATISTA el precio estipulado, en la Cláusula Primera del presente Contrato en Dólares de los Estados Unidos de América. La forma de pago será en un plazo máximo de **30 DÍAS CALENDARIO**, después de la emisión del Quedan correspondiente, previa presentación en las Instalaciones de Pagaduría del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador; previa presentación en Pagaduría de los siguientes documentos: a) Comprobante de crédito fiscal a nombre del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador (CIFCO); b) Acta de Recepción; c) Contrato, d) Acuerdo de Adjudicación, y e) Copia de Tarjeta del Número de Registro de Contribuyente (NRC) del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (Tarjeta de IVA). Para cada pago se levantará un Acta de Recepción parcial, de acuerdo con el servicio que se haya prestado, en señal de aceptación del Informe de que se trate el servicio y de la recepción final del servicio, la cual deberá de ser suscrita por el Administrador de contrato y el Contratista. El presente contrato será financiado con **FONDOS GOES. CLÁUSULA TERCERA: PLAZO – PRÓRROGA.** EL CONTRATISTA prestará el servicio objeto del presente Contrato a partir de la orden de inicio hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veinticuatro o hasta el consumo del monto total contratado. El plazo de este contrato podrá prorrogarse de conformidad a lo establecido en el Art. 159 de la Ley de Compras Públicas. Al otorgarse la prórroga, EL CONTRATISTA deberá ampliar la Garantía de Cumplimiento de Contrato por el tiempo que se le otorgue. **CLÁUSULA CUARTA: GARANTÍA:** EL CONTRATISTA, rendirá a favor de CIFCO, la garantía que se indica a continuación, la cual podrá ser rendida por medio de Cheque Certificado, Fianza o Garantía Bancaria emitidas por Sociedades Afianzadoras o Aseguradoras, o Instituciones Bancarias Nacionales, las que deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador y, también se aceptará como garantía pagaré, de conformidad con el artículo 123 de la Ley de Compras Públicas. **a) Garantía de Cumplimiento de Contrato:** Equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del valor total del contrato, la cual servirá para garantizar el cumplimiento de las obligaciones por parte de EL CONTRATISTA, quien deberá rendir dentro del plazo de DIEZ (10) días hábiles posteriores al recibo de la copia del contrato legalizado y se extinguirá, cuando CIFCO recepcione el

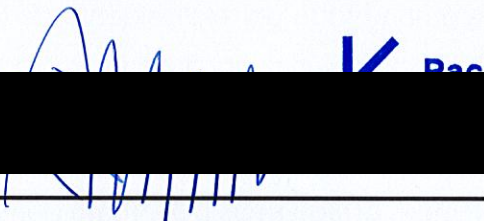
objeto del presente contrato a su satisfacción, esta garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar. El plazo de la referida garantía será igual al plazo contractual. **CLÁUSULA QUINTA: LUGAR DE EJECUCIÓN DEL SUMINISTRO.** El Suministro objeto del presente contrato se prestará de forma íntegra y completa de conformidad a lo establecido en los Documentos de Solicitud del Proceso de Comparación de Precios **35/2024** y apegado a las solicitudes que realice el Administrador de Contrato al CONTRATISTA. **CLÁUSULA SEXTA: INCUMPLIMIENTO:** Si EL CONTRATISTA no cumple con el objeto de este contrato, CIFCO hará efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, la efectividad de la garantía será exigible en proporción a la cuantía y valor de las obligaciones contraídas en el presente contrato, que no se hubieren cumplido; y se hará efectiva en los siguientes casos: a) Por incumplimiento injustificado del plazo contractual; b) Cuando EL CONTRATISTA no cumpla con las obligaciones establecidas en el contrato, en las Especificaciones Técnicas y/o en los Términos de Referencia; c) Cuando EL CONTRATISTA no cumpla con las penalizaciones establecidas en este contrato por incumplimiento de sus obligaciones; y d) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del CONTRATISTA. La no entrega de la Garantía en el plazo estipulado en la Cláusula Cuarta, hará incurrir al CONTRATISTA en los porcentajes de multas diarias a que se refiere el artículo 175 de la Ley de Compras Públicas, calculado sobre el valor de la Garantía que se hubiere dejado de presentar. **CLÁUSULA SÉPTIMA: SANCIONES:** En caso de incumplimiento EL CONTRATISTA expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley de Compras Públicas, ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, según lo estipulado en el Art. 187 de la Ley de Compras Públicas, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por CIFCO, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **CLÁUSULA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS:** Para resolver las controversias, diferencias o conflictos que surgieren entre las partes en ocasión o durante la ejecución del contrato, éstas expresamente se obligan, en primer término, a resolver dichas controversias, diferencias o conflictos por medio del método alternativo de Arreglo Directo. Lo que se realizará de conformidad a lo establecido en los Artículos 163, 164 y 165 de la Ley de Compras Públicas, contenidos en el título IX, capítulo VI, de la referida Ley; si la controversia, diferencia o conflicto persistiere, las mismas serán sometidas al Arbitraje, lo cual se desarrollará de conformidad a lo establecido en el Artículo 163 de la Ley de Compras Públicas. En caso de acción judicial nos sometemos a las Leyes vigentes de la República de El Salvador y a la competencia de los Tribunales del municipio y departamento de San Salvador. **CLÁUSULA NOVENA: ADMINISTRADOR DE CONTRATO:** Para



efectos de darle cumplimiento al Artículo 161 de la Ley de Compras Públicas, se nombra como Administrador de Contrato al Encargado de Servicios Generales, quien deberá dar cumplimiento a las responsabilidades establecidas en el Art. 162 de la Ley de Compras Públicas. El cual le corresponderá la elaboración y firmas de las Actas de Recepción en coordinación con EL CONTRATISTA. **CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN:** Salvo autorización expresa de CIFCO, EL CONTRATISTA no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanen del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA: CONFIDENCIALIDAD:** EL CONTRATISTA se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por CIFCO, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que CIFCO lo autorice de forma escrita. EL CONTRATISTA se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por CIFCO se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. Asimismo, reconoce que la divulgación o el uso indebido de la información confidencial causaría un grave daño a los intereses de CIFCO, por lo que, salvo para prestar el servicio contratado, la información confidencial a la que tenga acceso no podrá ser utilizada para provecho particular, ni divulgada a terceras personas naturales sean estos empleados de CIFCO o no, o a personas jurídicas, de forma directa o indirecta. Inclusive, posterior a la terminación del presente contrato por cualquiera de las causales legalmente establecidas; será su deber guardar en confidencialidad todo a lo que tuvo acceso, y desde este momento se compromete a no ejecutar ningún proyecto personal o a través de tercera persona que implique utilizar la forma de trabajo aprendida en virtud de la propiedad intelectual de CIFCO, compartir o proveer a empresa propia o ajena, o institución alguna, información que provenga de CIFCO. Sin embargo, queda entendido que dicha obligación deberá continuar indefinidamente en cuanto a Información que constituya un secreto comercial bajo ley aplicable y durará mientras que dicha Información continúe siendo un secreto comercial; además reconoce que cualquier producto, por creación, invención o mecanismo de trabajo, que produjere en la ejecución del presente contrato de suministro, para las cuales es contratada o con ocasión de este, será propiedad de CIFCO y no reclamará ningún tipo de Derecho de Propiedad




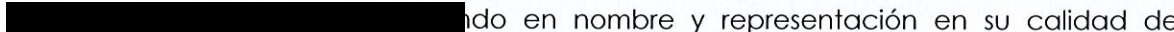
Intelectual, pues de darse será en beneficio de CIFCO. Por este medio, EL CONTRATISTA, reconoce que en el eventual caso de incumplir las obligaciones aquí estipuladas, responderá por las consecuencias civiles, o sea los daños y perjuicios causados a CIFCO, así como por la responsabilidad penal originada por cualquier violación a dichas cláusulas, tal cual lo estipulan los artículos doscientos treinta y doscientos treinta y uno del Código Penal. Sin perjuicio de cualquier otra responsabilidad derivada por la revelación de o divulgación de secretos de la empresa o confidenciales, ya sea de carácter civil, penal, mercantil, laboral, administrativa, así como de las responsabilidades derivadas por el Artículo ciento setenta y siete y ciento ochenta de la Ley de Propiedad Intelectual y de la Ley Especial contra los delitos informáticos y conexos. Por lo cual "CIFCO" se reserva el derecho a iniciar las acciones legales pertinentes para deducir todas las responsabilidades a que hubiere lugar, a fin de resarcirse por cualquier perjuicio causado. **CLÁUSULA DÉCIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable al Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del Contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda. **CLÁUSULA DÉCIMA TERCERA: INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO:** CIFCO se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la Ley de Compras Públicas, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga a los intereses de CIFCO con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. EL CONTRATISTA expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte CIFCO. **CLÁUSULA DÉCIMA CUARTA: MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Ley de Compras Públicas, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **CLÁUSULA DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDADES:** Los funcionarios que intervengan en el presente proceso, responderán de conformidad a lo establecido en el artículo 182 y siguientes de la Ley de Compras Públicas. **CLÁUSULA DÉCIMA SEXTA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones que se deriven del presente Contrato, según su naturaleza, serán válidas solamente cuando fueren hechas por escrito por medio de CARTA, OFICIO, NOTA o CORREO ELECTRÓNICO, entendiéndose que la fecha de entrega será considerada como la correspondiente notificación, según lo señalado en la oferta presentada como medios de notificación por parte del contratista. **CLÁUSULA DÉCIMA**

SÉPTIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del presente Contrato los siguientes documentos: a) Los Documentos de solicitud y sus respectivos anexos del Proceso de Comparación de Precios Número **35/2024** Objeto de este contrato; b) Oferta técnica económica presentada por EL CONTRATISTA, y que ha sido aprobada por CIFCO; c) Resolución de Adjudicación número **23/2024**, de fecha diecinueve de marzo de dos mil veinticuatro mediante el cual se adjudicó a la Persona Jurídica **PACIFIC WASTE MANAGEMENT, S.A. DE C.V.**, el proceso de Comparación de Precios Número **35/2024** denominado "**CONTRATACIÓN DE TRANSPORTE PARA TRASLADO DE BIENES DE ARRENDAMIENTO AÑO 2024**"; d) Otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre algunos de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato y e) Correspondencia cruzada presente y futura. En fe de lo cual suscribimos el presente Contrato, en la ciudad de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los veinticinco días del mes de marzo de dos mil veinticuatro.


GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ
PRESIDENTE
CIFCO


NELSON RENÉ CASTRO TOBAR
DIRECTOR PRESIDENTE
PACIFIC WASTE MANAGEMENT, S.A. DE C.V.


en la ciudad de Antigua Cuscatlán, a las once horas y treinta minutos del día veinticinco de marzo de dos mil veinticuatro. Ante mí, **SILVIA MARISOL GUEVARA ROQUE**, Notario, de este domicilio, **COMPARECEN: GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ,** 



persona a quien conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de 

ndo en nombre y representación en su calidad de Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **CENTRO DE FERIAS Y CONVENCIONES O CIFCO**, institución de derecho público, con personalidad jurídica y patrimonio propio, con autonomía económica, financiera y administrativa, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero

seiscientos catorce – doscientos cuarenta mil doscientos siete - ciento uno – cero; en adelante denominada CIFCO; personería que acredito con la siguiente documentación:

A) Decreto Legislativo número Doscientos Veinte, de fecha diecinueve de enero del año dos mil siete, publicado en el Diario Oficial número Treinta y Uno, Tomo número Trescientos Setenta y Cuatro, de fecha quince de febrero del año dos mil siete, que contiene la "Ley del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador", reformada por el Decreto Legislativo número Doscientos Treinta y Nueve, de fecha siete de enero del año dos mil dieciséis, publicado en el Diario Oficial número Trece, Tomo Cuatrocientos Diez, de fecha veinte de enero del año dos mil dieciséis; y por el Decreto Legislativo número Treinta y Siete, de fecha tres de junio del año dos mil veintiuno, publicado en el Diario Oficial número Ciento Siete, Tomo Cuatrocientos Treinta y Uno, de fecha cinco de junio del año dos mil veintiuno; en cuyos artículos uno, dos, cuatro y diez, consta la existencia legal del **CIFCO**, sus finalidades, que la administración del **CIFCO** estará confiada a una Junta Directiva integrada por un Presidente y cinco Directores Propietarios, y el primero de estos será nombrado por el Presidente de la República, por un período de cinco años, que la Representación Legal de la institución le corresponde al Presidente de la Junta Directiva, quien está facultado para otorgar actos como el presente; **B)** Copia Certificada Número **SETECIENTOS VEINTIUNO**, de fecha veintidós de marzo de dos mil veintitrés, del Diario Oficial Número **DOSCIENTOS DOS**, Tomo Numero **CUATROCIENTOS TREINTA Y SIETE**, paginas **UNO** y **DIEZ**, de fecha veintiséis de octubre de dos mil veintidós, en la que consta el Acuerdo Ejecutivo número **QUINIENTOS NOVENTA Y SIETE**, de fecha veinticuatro de octubre del año dos mil veintidós, que contiene el nombramiento que hiciere el Presidente de la República, Nayib Armando Bukele Ortiz, quien haciendo uso de la facultad que le otorga el artículo cuatro inciso primero, literal a), e inciso tercero de la Ley del Centro Internacional de Ferias y Convenciones de El Salvador, nombró a **GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ** como Presidente de la Junta Directiva del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR "CIFCO"**, a partir del día nueve de noviembre de dos mil veintidós, para terminar el período legal de funciones que finaliza el nueve de noviembre del año dos mil veintisiete; **C)** Certificación del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, expedida por el Secretario Jurídico de la Presidencia, Conan Tonathiu Castro, en fecha veinticuatro de octubre de dos mil veintidós, de la que consta que el Licenciado **GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ**, rindió la protesta constitucional de su cargo, a las diecisiete horas y cuarenta minutos del día veinticuatro de octubre de dos mil veintidós; **D)** Certificación expedida en



la ciudad de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad, a los veintidós días del mes de enero de dos mil veinticuatro, por el Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo Ad honorem del **CENTRO INTERNACIONAL DE FERIAS Y CONVENCIONES DE EL SALVADOR**, licenciado Guillermo Alexander Hasbún Henríquez; de la que consta que en el Libro de Actas de Junta Directiva del presente año dos mil veinticuatro, se encuentra asentada el Acta número **CERO UNO/DOS MIL VEINTICUATRO** que corresponde a la sesión de Junta Directiva, celebrada el día once de enero de dos mil veinticuatro, en cuyo punto **TERCERO**: puntos de agenda, numeral **DOS** se acordó autorizar al Presidente de CIFCO para otorgar actos como el presente; que en el anterior documento se denominó "**CIFCO**" y/o **EL CONTRATANTE**; y por otra parte, **NELSON RENÉ CASTRO TOBAR**, de cincuenta y siete años de edad, Ingeniero Agrónomo, del domicilio de Santa Tecla, Departamento de La Libertad, persona a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad y Número de Identificación Tributaria cero dos millones quinientos ocho mil doscientos treinta y tres - seis; actuando en mi calidad de Director Presidente de la Sociedad **PACIFIC WASTE MANAGEMENT, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE** que puede abreviarse **PACIFIC WASTE MANAGEMENT, S.A. DE C.V.** de nacionalidad Salvadoreña, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – doscientos veinte mil novecientos dieciséis – ciento uno - cero; personería que acredito con: **a)** Testimonio de Escritura Pública de Constitución de Sociedad otorgada en la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las once horas del día dieciséis de febrero de dos mil nueve, ante los oficios notariales del Licenciado Patricio Ernesto Gómez Olivares e inscrita en el Registro de Comercio al Número **CUARENTA Y SIETE** del libro Número **DOS MIL TRESCIENTOS NOVENTA Y SEIS** del Registro de Sociedades, del folio **TRESCIENTOS SIETE** al folio **TRESCIENTOS VEINTICUATRO** de fecha diecinueve de febrero de dos mil nueve; **b)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación y Aumento de Capital otorgado en la Ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a las nueve horas y cuarenta minutos del día doce de marzo de dos mil dieciocho, ante los oficios notariales de la licenciada Karen Elizabeth Hernández Marín e inscrita en Registro de Comercio al Número **CIENTO CATORCE** del Libro **TRES MIL OCHOCIENTOS NOVENTA** del Registro de Sociedades, del folio **TRESCIENTOS NOVENTA Y NUEVE** al folio **CUATROCIENTOS VEINTE** de fecha veintiuno de mayo de dos mil dieciocho; de la que consta la existencia legal de la sociedad, el capital mínimo de la misma y la incorporación de sus estatutos en un solo texto; **c)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación de Pacto Social otorgado en la Ciudad de San Salvador, Departamento



de San Salvador, a las catorce horas del día veintiuno de marzo de dos mil veintitrés, ante los oficios notariales del licenciado José Carlos Maximiliano Mojica Burgos e inscrita en Registro de Comercio al Número **TREINTA** del Libro **CUATRO MIL SETECIENTOS DIECIOCHO** del Registro de Sociedades del Folio **CIENTO DIEZ** al folio **CIENTO CUARENTA Y CINCO** de fecha veintiocho de marzo de dos mil veintitrés; en la que consta que su naturaleza, domicilio y denominación, son los que han sido consignados con anterioridad, que su plazo es indeterminado, que la administración de la Sociedad estará confiada a un Administrador Único o a una Junta Directiva, esta última estará conformada por tres miembros titulares y tres suplentes, siendo los titulares de dicha junta el Director Presidente, Director Secretario y Director Legal y los suplentes, suplirán cargos específicos, quienes duraran en el ejercicio de sus funciones **UNO a SIETE AÑOS** conforme lo decida la Junta General Ordinaria de Accionistas, contados a partir de la inscripción de la Certificación respectiva en el Registro de Comercio; correspondiéndole al Director Presidente la representación administrativa extrajudicial de la sociedad, así como el uso de la firma social, pudiendo efectuar toda las operaciones administrativas correspondientes al giro ordinario de los negocios sociales, incluyendo representar a la sociedad en la formalización de todo tipo de contratos públicos o privados, participar en licitaciones y en general representarla en la formalización u otorgamiento de todo tipo de actos o contratos que correspondan al giro ordinario de los negocios sociales; todo lo cual podrá ejercer sin la autorización alguna de la Junta Directiva; y **d)** Certificación de la Credencial de Elección de Junta Directiva de la referida sociedad de fecha veintiuno de septiembre de dos mil veintitrés, e inscrita en el Registro de Comercio al Número **NOVENTA Y CUATRO**, del Libro **CUATRO MIL OCHOCIENTOS SESENTA**, del Registro de Sociedades, del folio **CUATROCIENTOS NUEVE** al folio **CUATROCIENTOS ONCE** de fecha veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés, en la que consta que en el Libro de Actas de Junta General de Accionistas de la referida Sociedad, se encuentra asentada el acta Número **TREINTA Y NUEVE**, de sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada a las trece horas del día veintiuno de septiembre de dos mil veintitrés, en la que consta que en punto ordinario **III**, se acordó por unanimidad elegir y nombrar a los miembros de la Junta Directiva, por un período de **SIETE AÑOS** a partir de la inscripción de la Certificación del referido punto, siendo electo como Director Presidente el señor **NELSON RENÉ CASTRO TOBAR**; por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente; y que en lo sucesivo denominaré **EL CONTRATISTA** o simplemente **CONTRATISTA**, y **ME DICEN**: que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior Contrato de Suministro, suscrito en esta ciudad el día de hoy, así como las obligaciones que respaldan,

según las cuales **EL CONTRATISTA** realizará el suministro relacionado en la Cláusula Primera del anterior contrato, cuyas características y especificaciones se han descrito detalladamente en los Documentos de Solicitud del Proceso de Comparación de Precios número veintiocho pleca dos mil veinticuatro y en la Oferta Técnica – Económica presentada por **EL CONTRATISTA**, y **CIFCO** pagará en concepto de precio por dicho Suministro, hasta por un monto de **OCHO MIL CIENTO CUATRO DÓLARES TREINTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$8,104.36)**, precio con IVA incluido, dicho Suministro será prestado en el plazo, forma y lugar detallado en el Contrato supra relacionado. Hago constar que tuve a la vista los documentos que acreditan que EL CONTRATISTA no tiene impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar con la Administración Pública. Son auténticas las firmas relacionadas, por haber sido puestas ante mi presencia por los comparecientes, a quienes impuse de los efectos legales de la presente Acta Notarial que consta de tres folios útiles que comienzan al pie del documento que se autentica, y leída que les hube íntegramente lo escrito en un sólo acto, manifestaron su conformidad, ratificaron el contenido y para constancia firmamos en dos ejemplares. **DOY FE.**



[Redacted signature]

GUILLERMO ALEXANDER HASBÚN HENRÍQUEZ
PRESIDENTE
CIFCO



[Redacted signature]

NELSON RENÉ CASTRO TOBAR
DIRECTOR PRESIDENTE
PACIFIC WASTE MANAGEMENT, S.A. DE C.V.



[Redacted signature]

LICDA. SILVIA MARISOL GUEVARA ROQUE
NOTARIO

